

TRADUCTION DU STTP

**VILLE DE TRAIL**  
**BUREAU DU MAIRE**

Le 16 janvier 2014

L'honorable Lisa Raitt  
Ministre des Transports  
Chambre des communes  
Ottawa (Ontario) K1A 0A6

**Objet : Modifications proposées aux services de Postes Canada**

Madame la Ministre,

Au nom du conseil municipal de Trail, je souhaite vous faire part de notre appui à la lettre de M. Alex Atamanenko, député de Colombie-Britannique-Southern Interior, datée du 8 janvier dernier, dans laquelle il exprime des inquiétudes au sujet des récentes mesures annoncées par Postes Canada. La société d'État entend notamment éliminer le service de livraison à domicile, poursuivre la privatisation de comptoirs postaux, augmenter les tarifs postaux et mettre à pied entre 6 000 et 8 000 travailleurs et travailleuses des postes.

Le conseil municipal de Trail reprend les préoccupations exprimées par M. Atamanenko, et en particulier celles relatives au service de livraison à domicile et à la hausse des tarifs. Étant donné la topographie escarpée et les dures conditions hivernales de notre ville, l'élimination de la livraison à domicile nuira à bon nombre de citoyennes et citoyens, surtout les personnes âgées et celles à mobilité réduite.

De plus, le conseil municipal de Trail s'inquiète des répercussions des nouveaux tarifs postaux proposés sur ses entreprises qui, déjà, peinent à concurrencer les commerçants des grandes régions métropolitaines et les achats transfrontaliers. Les municipalités et autres organismes gouvernementaux qui dépendent du service postal pour l'acheminement de factures, d'avis et de publications à la population seront durement touchés par la hausse des tarifs.

Nous sommes d'avis que le gouvernement fédéral, plutôt que d'éliminer des services et d'augmenter les tarifs, devrait se pencher davantage sur la création de débouchés qui permettraient à Postes Canada de générer de nouveaux revenus. En raison des importantes répercussions que les mesures annoncées auront sur les régions rurales du Canada, nous vous prions de bien vouloir les réexaminer.

Agréez, Madame la Ministre, mes salutations distinguées.

Dieter A. Hogs  
Maire

*ab/scfp 1979*

**PROCÈS-VERBAL DE LA RÉUNION ORDINAIRE DU CONSEIL MUNICIPAL TENUE  
LE LUNDI 13 JANVIER 2014, À COMPTER DE 18 H, DANS LA SALLE DU CONSEIL  
DE L'HÔTEL DE VILLE**

5.5 Alex Atamanenko, député de Colombie-Britannique-Southern Interior – Annonce de Postes Canada

15-14 Proposée par le conseiller Georgetti

Appuyée par le conseiller Jolly

Qu'une lettre soit envoyée à la ministre fédérale des Transports pour lui faire part de nos inquiétudes concernant les modifications au service de livraison du courrier annoncées par Postes Canada.

Adoptée à l'unanimité.